

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

§ 1 Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest realizacja eseju audiowizualnego poświęconego tematyce historii polskiego serialu telewizyjnego i filmów telewizyjnych na potrzeby realizacji wystawy stałej „Kino Polonia” we wnętrzach Narodowego Centrum Kultury Filmowej w Łodzi. Opis przedmiotu umowy znajduje się w załączniku nr 1.
2. Na podstawie dostarczonych materiałów przez Zamawiającego Wykonawca w ramach umowy zobowiązany jest do wykonania:
 - a) finalne opracowanie scenariusza stanowiska w formie pliku tekstowego,
 - b) przekazanie pierwszej wersji montażowej (na przykład wybranego fragmentu Instalacji nie krótszej niż 30 sekund i nie dłuższej niż 1 minuta),
 - c) ukończonego Przedmiotu umowy w postaci klipu.Wykonawca wraz z przekazaniem gotowego materiału filmowego, przekaże Zamawiającemu listę użytych fragmentów filmów wraz z timecodami w formie pliku edytowalnego.
3. Wykonanie przedmiotu umowy nastąpi w trzech etapach:
 - 1) **Etap I:** Zapoznanie się Wykonawcy z dokumentacją udostępnioną przez Zamawiającego oraz konsultacje merytoryczne z pracownikami NCKF. Wykonanie przez Wykonawcę, na podstawie założeń scenariuszowych, szczegółowego scenariusza wideoesaju w wersji elektronicznej nie później niż w ciągu 7 dni od dnia zawarcia umowy. Po dostarczeniu materiałów Zamawiający będzie miał 2 dni na analizę przedmiotu zamówienia. W przypadku, gdy Zamawiający będzie mieć uwagi do przesłanych materiałów, Wykonawca ma 2 dni kalendarzowe na ich uwzględnienie.
 - 2) **Etap II:** Wykonanie przez Wykonawcę, na podstawie zaakceptowanego scenariusza, pierwszej wersji montażowej wideoesaju, na którą może złożyć się fragment o długości w przedziale 30 sekund – 1 minuta. Materiał zostanie przekazany Zamawiającemu w wersji elektronicznej nie później niż w ciągu 14 dni od dnia zakończenia Etapu I. Po dostarczeniu materiałów Zamawiający będzie miał 3 dni na analizę przedmiotu zamówienia. W przypadku, gdy Zamawiający będzie mieć uwagi do przesłanych materiałów, Wykonawca ma do 3 dni kalendarzowych na ich uwzględnienie, po czym Zamawiający ma 2 dni na ich powtórny akceptację. Etap 2 zostanie zakończony wypłatą pierwszej części wynagrodzenia.
 - 3) **Etap III:** Przekazanie przez Wykonawcę ukończonego przedmiotu zamówienia w wersji elektronicznej w formie wskazanej w załączniku do niniejszego dokumentu nie później niż w ciągu 14 dni od dnia zakończenia II etapu. Zamawiający wymaga prezentacji ukończonego przedmiotu zamówienia w siedzibie Zamawiającego bądź w formie spotkania online przy użyciu technik pozwalających na pełną ocenę walorów pracy. Po prezentacji materiałów Zamawiający będzie miał 3 dni na analizę przedmiotu zamówienia. W przypadku, gdy Zamawiający będzie mieć uwagi do przesłanych materiałów, Wykonawca ma do 3 dni kalendarzowych na ich uwzględnienie. Etap 3 zostanie zakończony wypłatą drugiej części wynagrodzenia.

§ 2 Termin obowiązywania umowy

1. Strony zgodnie ustalają, że rozpoczęcie świadczenia nastąpi od dnia zawarcia umowy do dnia uruchomienia wystawy, jednak nie dłużej niż do dnia 2023 roku (**termin główny**)
2. Wykonawca powinien tak rozplanować wykonanie poszczególnych elementów przedmiotu umowy, by uwzględnić czas konieczny do dokonania odbioru przez Zamawiającego oraz czas uwzględnienia przez Wykonawcę ewentualnych uwag Zamawiającego.

§3 Sposób realizacji umowy

1. Ukończony Przedmiot Zamówienia zostanie dostarczony w wersji gotowej do publicznych pokazów i nie będzie wymagać żadnych dodatkowych zabiegów postprodukcyjnych ze strony Zamawiającego. Film zostanie dostarczony w pliku *prores lub *mp4.
2. Rozdzielczość plików musi być dostosowana do maksymalnych parametrów wyświetlania.
3. Szkice wideo, które zostaną dostarczone do Zamawiającego w formacie *.avi, *.mkv lub *.mp4.
4. Wykonawca w dziele zachowa spójność estetyki całej wystawy oraz systemu identyfikacji wizualnej Wystawy. Wszystkie materiały graficzne i typograficzne, w tym teksty w projekcjach, muszą być spójne z SIW NCKF-u, dostarczonym przez Zamawiającego.
5. Długość eseju wyniesie minimalnie 5 minut.
6. Wykonawca oświadcza, że posiada niezbędną wiedzę, umiejętności i doświadczenie zawodowe, które umożliwią należyte wykonanie przedmiotu umowy, z uwzględnieniem art. 355 § 2 Kodeksu cywilnego.
7. Zamawiający przekaże materiały merytoryczne niezbędne do wykonania filmów w postaci fragmentów filmowych w terminie ustalonym z Wykonawcą na etapie wykonawczym. Materiały te umożliwią realizację umowy bez konieczności nabywania przez Wykonawcę licencji oraz innych zgód. W przypadku, gdy Wykonawca zastosuje w opracowaniu audiowizualnym materiały objęte prawami autorskimi, które nie pochodzą od Zamawiającego, ani nie zostały przez niego wyraźnie wskazane, Wykonawca nabędzie odpowiednie zgody we własnym zakresie.
8. Do obowiązków Zamawiającego należy niezwłoczne udzielanie odpowiedzi na uwagi zgłaszane przez Wykonawcę.

§ 4 Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że wszystkie wyniki prac mogące stanowić przedmiot praw autorskich, przygotowane w ramach umowy będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, w tym w szczególności praw autorskich innych osób. Wykonawca oświadcza, że w przypadku samodzielnego nabycia licencji do utworów wykorzystywanych w przedmiocie umowy ponosi pełną odpowiedzialność za zgodność użycia tych utworów z zawartą z licencjodawcą umową.
2. Z dniem podpisania protokołu odbioru danych części Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez ograniczeń terytorialnych i czasowych oraz dodatkowych oświadczeń w tym zakresie, niezależnie od wcześniejszego ewentualnego rozwiązania lub zakończenia obowiązywania umowy, autorskie prawa majątkowe do przedmiotu niniejszej umowy na następujących polach eksploatacji:
 - 1) wprowadzanie do pamięci komputera lub innego urządzenia multimedialnego;



„EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁODZI

Institucja współprowadzona przez Miasto Łódź
oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Targowa 1/3
01-900 022 Łódź

t: 42 600 61 00
f: 42 600 61 02

REGON: 100522238
NIP: 725 197 27 44

www.ec1lodz.pl
biuro@ec1lodz.pl

ADRES KORESPONDENCYJNY: „EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁODZI 90-021 ŁÓDŹ UL. TUWIMA 46



- 2) wielokrotnienie jakąkolwiek techniką, w szczególności techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego lub inną, techniką analogową lub cyfrową;
- 3) druk, ekspozycja i publiczne wystawienie, przechowywanie, wyświetlanie, odtwarzanie, wprowadzenie do obrotu, najem, użyczenie; w tym także w taki sposób, że każdy ma dostęp w czasie i miejscu przez siebie wybranym.
3. Wykonawca udziela Zamawiającemu wyłącznego prawa do rozporządzania i korzystania z przedmiotu zamówienia, w szczególności do dokonywania przeróbek, modyfikacji, adaptacji, połączeń z innymi utworami, tłumaczeń oraz na rozporządzenie i korzystanie z takich opracowań.
4. W przypadku wystąpienia osób trzecich względem Zamawiającego z roszczeniami dotyczącymi korzystania z materiałów w zakresie upoważnienia przyznanego niniejszą umową, Wykonawca zwolni Zamawiającego z wynikających z tego tytułu zobowiązań, zaś w razie skierowania roszczeń na drogę sądową – wstąpi do postępowania i zwróci Zamawiającemu wszelkie koszty wynikłe z takiego postępowania.

§5 Wynagrodzenie i warunki płatności

1. Wartość maksymalnego wynagrodzenia za prawidłowo zrealizowany przedmiot umowy, w zł netto plus % podatku VAT w kwociezł co daje kwotę brutto zł (słownie:).
2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w trzech częściach:
 - 1) za realizację Etapu I i II opisanego w §1 ust. 3 pkt 1) i 2) w wysokości (słownie zł), co stanowi 50% wartości wynagrodzenia brutto wskazanego w ust. 1
 - 2) za realizację Etapu III opisanego w §1 ust. 3 pkt 3) w wysokości (słownie zł), co stanowi 50% wartości wynagrodzenia brutto wskazanego w ust. 1
3. Wynagrodzenie, o którym mowa §5 w ust. 1, obejmuje przeniesienie praw autorskich do opracowań audiowizualnych oraz wszystkie inne koszty, jakie Wykonawca poniesie z tytułu realizacji niniejszej umowy.
4. Podstawą wystawienia faktur przez Wykonawcę jest podpisany przez Strony cząstkowy protokół odbioru, potwierdzający wykonanie przedmiotu umowy bez zastrzeżeń.
5. Fakturę należy wystawić na: „EC1 Łódź – Miasto Kultury” w Łodzi, ul. Targowa 1/3, 90 022 Łódź, NIP 725 197 27 44 oraz dostarczyć na adres ul. J. Tuwima 46, 90-021 Łódź.
6. Wykonawca wyraża zgodę na przesyłanie faktury drogą elektroniczną w formacie .pdf na adres mailowy, w treści lub w tytule maila należy podać nr niniejszej umowy.
7. Zamawiający upoważnia Wykonawcę do wystawiania faktur bez podpisu odbiorcy.
8. Wynagrodzenie Wykonawcy zostanie wypłacone na podstawie prawidłowo wystawionej faktury w terminie 30 dni od dnia jej dostarczenia do Zamawiającego, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze.
9. Jako dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Wykonawcy.
10. Zamawiający nie wyraża zgody na cesję wierzytelności wynikających z niniejszej umowy.
11. W przypadku, gdy wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, na który ma nastąpić zapłata wynagrodzenia, nie widnieje w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT, o którym jest mowa w art. 96b ustawy o podatku od towarów i usług, Zamawiającemu przysługuje prawo



„EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI

Institucja współprowadzona przez Miasto Łódź oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Targowa 1/3
90 - 022 Łódź

t: 42 600 61 00
f: 42 600 61 02

REGON: 100522238
NIP: 725 197 27 44

www.ec1lodz.pl
biuro@ec1lodz.pl

ADRES KORESPONDENCYJNY: „EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI 90-021 ŁÓDŹ UL. TUWIMA 46



wstrzymania zapłaty wynagrodzenia do czasu uzyskania wpisu tego rachunku bankowego lub rachunku powiązanego z rachunkiem Wykonawcy do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie.

12. Do momentu uzyskania przez Wykonawcę wpisu rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie, wynagrodzenie Wykonawcy nie będzie uznawane za należne, a Wykonawca nie będzie uprawniony do dochodzenia od Zamawiającego zarówno wynagrodzenia, jak i odsetek.

§6 Kary umowne i odstąpienie od umowy

1. Zamawiający może żądać od Wykonawcy kar umownych:
 - 1) za opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy w stosunku do terminów wskazanych w §2 ust. 1 w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w §5 ust. 1 zakaždy rozpoczęty dzień opóźnienia;
 - 2) za odstąpienie od umowy z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca w wysokości 15% wynagrodzenia brutto określonego w §5 ust. 1
2. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.
3. Jeśli szkoda poniesiona przez Zamawiającego przekracza wartość kary umownej, określonej w ust. 1 Wykonawca zobowiązany jest do naprawienia szkody do pełnej wysokości na zasadach ogólnych, zgodnie z Kodeksem cywilnym.
4. Za niedotrzymanie terminu płatności przez Zamawiającego, Wykonawca może naliczyć odsetki za opóźnienie w ustawowej wysokości.
5. Strony zgodnie oświadczają, że łączna wartość naliczonych kar umownych nie przekroczy 15% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w §5 ust. 1.

§ 7 Zasady odbioru

1. Rozpoczęcie odbioru przedmiotu umowy dla etapów I-III nastąpi poprzez przekazanie Zamawiającemu przez Wykonawcę przedmiotu umowy określonego w danym etapie.
2. Wykonawca zobowiązany jest do dokonania zmian przedmiotu umowy, jeśli przedmiot umowy nie będzie spełniał wymań określonych w §1 umowy oraz Załączniku nr 1 do umowy.
3. Odbiór danej części przedmiotu umowy bez zastrzeżeń zostanie potwierdzony podpisaniem częściowego protokołu odbioru przez Strony. Protokół zostanie sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
4. Umowę uważa się za wykonaną w całości z chwilą podpisania protokołu odbioru końcowego przedmiotu umowy bez zastrzeżeń.

§ 8 Współpraca

1. Do współpracy i koordynacji realizacji przedmiotu umowy upoważnia się ze strony:
 - 1) Zamawiającego: _____
 - 2) Wykonawcy: _____
2. W ramach realizacji zamówienia strony umowy zobowiązują się do ścisłej współpracy, w tym do udziału w spotkaniach w formie on-line lub stacjonarnej mających na celu dokonanie uzgodnień istotnych dla realizacji przedmiotu zamówienia. Bieżące kontakty pomiędzy stronami odbywać się będą za pośrednictwem poczty elektronicznej i rozmów telefonicznych.



„EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI

Institucja współprowadzona przez Miasto Łódź
oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Targowa 1/3
00-900 Łódź

t: 42 600 61 00
f: 42 600 61 02

REGON: 100522238
NIP: 725 197 27 44

www.ec1lodz.pl
biuro@ec1lodz.pl

ADRES KORESPONDENCYJNY: „EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI 90-021 ŁÓDŹ UL. TUWIMA 46



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



§ 9 Zmiany umowy i postanowienia końcowe

1. Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu Stron wyrażoną na piśmie w formie aneksu do umowy pod rygorem nieważności takiej zmiany.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie prawa polskiego, w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych
3. Wszelkie spory związane z niniejszą umową rozstrzygane będą w drodze polubownej lub przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego
4. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych w związku z zawarciem i realizacją niniejszej umowy, zamieszczona jest w BIP „EC1 Łódź – Miasto Kultury” w Łodzi, pod adresem <http://www.bip.ec1lodz.pl/Dane-zwiazane-z-zawartymi-umowami,46> W przypadku braku możliwości dostępu do elektronicznego zapisu klauzuli informacyjnej, Zamawiający może przekazać ją stronie umowy w dowolnym momencie, na jej żądanie.
5. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego oraz 1 dla Wykonawcy.
6. Załączniki stanowiące integralną treść umowy:
 - 1) Opis stanowiska

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:



„EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI

Instytucja współprowadzona przez Miasto Łódź
oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Targowa 1/3
01-022 Łódź

t: 42 600 61 00
f: 42 600 61 02

REGON: 100522238
NIP: 725 197 27 44

www.ec1lodz.pl
biuro@ec1lodz.pl

ADRES KORESPONDENCYJNY: „EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI 90-021 ŁÓDŹ UL. TUWIMA 46



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



WYSTAWA: KINO POLONIA
NAZWA STANOWISKA: POLSKIE SERIALE TELEWIZYJNE
CZAS TRWANIA: ok. 5 minut
FORMAT: *prores lub *mp4
DŹWIĘK: TAK

Tematyka: Historia polskiego serialu telewizyjnego i filmów telewizyjnych

Elementy wystawy (aspekt audiowizualny):

1. Sześć telewizorów. Każdy z innej dekady. Ekran telewizora będzie zastąpiony płaszczyzną, na którą będzie rzutowany obraz z projektorów. Obraz będzie maskowany tak, by wypełnić tylko przestrzeń telewizora. Dzięki temu będzie można imitować ekran kineskopowy. Projekcja będzie zsynchronizowana (należy zatem stworzyć coś na kształt dialogu między ekranami). Dźwięk powinien integrować się w danej chwili tylko z jednym ekranem (wówczas pozostałe można wyciszyć lub wybrać fragmenty nieme). Można jednak w jakimś jednym momencie (np. na początku lub na końcu instalacji) wprowadzić specjalną kakofonię dźwięków i nawet dodatkowo podzielić ekrany na części (split screen), by ukazać ogrom produkcji telewizyjnej. Należy zatem uwzględnić fakt, że obraz będzie projektowany z dwóch projektorów. Oba projektory będą zsynchronizowane, więc synchronizację można uzyskać nie tylko w ramach jednej projekcji, ale także w ramach obu.
2. W każdym z telewizorów pokazujemy fragment jednego z seriali z danej epoki – wzmacniamy rolę muzyki i czołówki – jako najbardziej rozpoznawalną
 - a. Lata 60: Np. Wojna domowa, Czterej pancerni i pies lub Stawka większa niż życie
 - b. Lata 70. i kostium: Np. Janosik, Chłopi, Noce i dni, Kariera Nikodema Dyzmy, Lalka, Polskie drogi
 - c. Lata 70. i kino współczesne: Np. Czterdziestolatek, 07 zgłoś się, Daleko od szosy
 - d. Lata 80.: Np. Alternatywy 4, Siedem życzeń, Ballada o Januszku, W labiryncie
 - e. Lata 90. i 2000: Np. Klan, Ekstradycja, Czas honoru, Glina
 - f. Lata 2010: Np. Belfer, Kruk. Szepty słychać po zmroku
3. Całość materiału ma trwać około pięciu minut. W ramach materiału mogą pojawić się fragmenty (maksymalnie 10 procent) całości, które będą integrować obraz na wszystkich lub kilku wybranych ekranach telewizorach. Zamawiający zgadza się również na to, by w wybranych momentach klipu (nie więcej niż 15 procent) dominował obraz tylko na jednym ekranie. Wówczas na pozostałych można zamrozić obraz, spowolnić tempo lub zastąpić obraz innym elementem graficznym lub wręcz czarną planszą.
4. Wideoesej musi być stworzony według scenariusza, który w atrakcyjny sposób zaprezentuje kolejne seriale. Treści prezentowane na każdej z powierzchni projekcyjnych powinny wchodzić ze sobą w interakcje i wzajemnie się uzupełniać. Zwiedzający oglądając wideoesej powinien mieć poczucie obcowania z dziełem, w którym poszczególne fragmenty ułożone zostały tak, by stworzyć spójną stylistycznie i treściowo całość.



„EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI

Institucja współprowadzona przez Miasto Łódź
oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Targowa 1/3
01-640 90 - 022 Łódź

t: 42 600 61 00
f: 42 600 61 02

REGON: 100522238
NIP: 725 197 27 44

www.ec1lodz.pl
biuro@ec1lodz.pl

ADRES KORESPONDENCYJNY: „EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁÓDZI 90-021 ŁÓDŹ UL. TUWIMA 46



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Uwagi dodatkowe do realizacji:

W narrację należy wpleść fragmenty pochodzące z omawianych filmów, które dostarczy Zamawiający na etapie wykonawczym. Zamawiający zastrzega, że w przypadku użycia materiałów innych niż te, które zostaną przekazane przez Zamawiającego, konieczne jest nabycie stosownych licencji we własnym zakresie. Materiały zostaną dostarczone na podstawie zaakceptowanego w pierwszym etapie scenariusza wideoeseju.

Ukończony Przedmiot Zamówienia powinien zostać dostarczony w wersji gotowej do publicznych pokazów i nie powinien wymagać żadnych dodatkowych zabiegów postprodukcyjnych ze strony Zamawiającego. Dodatkowo, Wykonawca powinien dostarczyć wraz z przedmiotem zamówienia wykaz użytych w wideoeseju materiałów audiowizualnych. Wykaz powinien zostać sporządzony w kolejności wystąpienia materiałów w filmie, a także zawierać dokładny czasu ich trwania (w tym TC).

Zamawiający zastrzega możliwość zmiany płaszczyzny projekcyjnej na etapie realizacji zamówienia w porozumieniu z Wykonawcą (np. ilość powierzchni projekcyjnych będących ekranami starych telewizorów).

Wykonawca i Zamawiający zobowiązują się na ścisłej współpracy w ramach realizacji zamówienia, w tym na bieżącym kontakcie oraz konsultowaniu materiałów roboczych powstających w ramach zamówienia (oraz – jeśli zajdzie taka konieczność – Wykonawca weźmie udział w wizji lokalnej na wystawie).



„EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁODZI

Instytucja współprowadzona przez Miasto Łódź
oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Targowa 1/3
01-641 90 - 022 Łódź

t: 42 600 61 00
f: 42 600 61 02

REGON: 100522238
NIP: 725 197 27 44

www.ec1lodz.pl
biuro@ec1lodz.pl

ADRES KORESPONDENCYJNY: „EC1 ŁÓDŹ - MIASTO KULTURY” W ŁODZI 90-021 ŁÓDŹ UL. TUWIMA 46



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego

